

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1954-1955.

SÉANCE DU 24 MARS 1955.

Projet de loi portant modification du Titre II du Livre 1^{er} du Code de Commerce (loi du 15 décembre 1872).

AMENDEMENTS PRESENTES
PAR LE GOUVERNEMENT.

ARTICLE PREMIER.

Remplacer à l'alinéa 2 les mots « possède un établissement commercial principal » par les mots « est inscrit au registre du commerce ».

*
**

ART. 2.

a) Remplacer les mots « lorsqu'il introduira sa demande d'immatriculation au greffe du tribunal dans le ressort duquel est situé son établissement commercial principal » par les mots « au greffe du tribunal dans le ressort duquel il introduit une demande d'immatriculation au registre du commerce ».

b) Remplacer dans le texte flamand le mot « handelsbedrijf » par le mot « handelswerkzaamheid ».

Justification.

Il s'indique de coordonner les dispositions du présent projet et celle prévue par l'article 4 du projet de loi sur le registre du commerce (Doc. Sénat, n° 142, Session 1952-1953) qui oblige tout commerçant à

R. A 4589.

Voir :

Documents du Sénat :

140 (Session de 1952-1953) : Projet de loi;

323 (Session de 1952-1953) : Rapport.

Annales du Sénat :

24 novembre 1953.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1954-1955.

VERGADERING VAN 24 MAART 1955.

Ontwerp van wet houdende wijziging van Titel II van Boek 1 van het Koophandelswetboek (wet van 15 December 1872).

AMENDEMENTEN VOORGEDRAGEN
DOOR DE REGERING.

EERSTE ARTIKEL.

In lid 2 de woorden « een hoofdinrichting voor een bepaalde handel bezit » te vervangen door de woorden « in het handelsregister ingeschreven is ».

*
**

ART. 2.

a) De woorden « wanneer hij zijn aanvraag om inschrijving indient bij de griffie van de rechtbank binnen welker rechtsgebied zijn hoofdinrichting voor een bepaalde handel is gevestigd » te vervangen door de woorden « bij de griffie der rechtbank binnen welker rechtsgebied hij een aanvraag tot inschrijving in het handelsregister indient ».

b) Het woord « handelsbedrijf » te vervangen door het woord « handelswerkzaamheid ».

Verantwoording.

Het past de bepalingen van onderhavig ontwerp in overeenstemming te brengen met de in artikel 4 van het wetsontwerp op het handelsregister vervatte bepaling (gedr. Stuk. Senaat, n° 142, Zitting 1952-1953)

R. A 4589.

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

140 (Zitting 1952-1953) : Wetsontwerp;

323 (Zitting 1952-1953) : Verslag.

Handelingen van de Senaat :

24 November 1953.

demander une immatriculation au greffe de chaque tribunal dans le ressort duquel il entend exercer, par l'ouverture soit d'un établissement principal, soit d'une succursale ou d'une agence, une activité commerciale quelconque.

Les amendements proposés ci-dessus tendent à faire disparaître l'anomalie, selon laquelle le contrat de mariage est à soumettre au greffe du tribunal dans le ressort duquel le commerçant possède un établissement commercial principal sans que le greffe du tribunal dans le ressort duquel il possède une succursale ou une agence en soit avisé.

*
**

ART. 3.

Remplacer les mots « tribunal de commerce » par le mot « tribunal ».

Justification.

Il peut arriver qu'il n'existe pas de tribunal de commerce et que celui-ci est remplacé par un tribunal civil appelé à juger consulairement.

Le Ministre des Affaires Economiques,

welke ieder handelaar er toe verplicht een inschrijving aan te vragen bij de griffie van elke rechtbank binnen welke rechtsgebied hij om het even welke handelswerkzaamheid wenst uit te oefenen door het openen, hetzij van een hoofdinrichting, hetzij van een filiaal of van een bijkantoor.

De hierboven voorgestelde amendementen trachten de tegenstrijdigheid uit de weg te ruimen volgens welke de huwelijksvereenkomst bij de griffie der rechtbank binnen welke rechtsgebied de handelaar een hoofdinrichting voor een bepaalde handel bezit moet overgemaakt worden, zonder dat de griffie der rechtbank binnen welke rechtsgebied hij een filiaal of een bijkantoor bezit hiervan op de hoogte gesteld wordt.

*
**

ART. 3.

Het woord « handelsrechtbank » te vervangen door het woord « rechtbank ».

Verantwoording.

Het kan gebeuren, dat er geen handelsrechtbank bestaat en dat deze door een burgerlijke rechtbank met rechtsmacht in handelszaken vervangen wordt.

De Minister van Economische Zaken,

J. REY.

Le Ministre des Classes Moyennes, | De Minister van Middenstand,

O. BOSSAERT.

Le Ministre de la Justice, | De Minister van Justitie,

A. LILAR.